

# HISTORICAL ALPHABETS.

### 53. gadagahjums.

No. 36.

Trefchdeena, 4. (16.) September.

1874

Kedalteera adrese: Pastor Salanowich, Luttringen pr. Frauenburg, Kurland. — Ekspedīcija Beñicorn 2. (Meyher) grabmātruh bohdē Zelgamaā.

**Nahditajs:** *Visjaunakabs* *ūnas.* *Dashadas* *ūnas.* *No Baufkas* *tilta.* *Bres-*  
*silijs* *zīklaberteja* *webrgu* *andele.* *Aibildas.* *Tirat.* *Sudinashanaš.*

## Wijjaunafahs ſuas.

Suwalski gubernâ lohpu mehriš ifzehleš; jau pahri par 1000 lohpeem krituſči. Wahzijas waldiba tuhliht aisleegusi no turenies lohpus, qallu un abdas ewest.

Madride. Waldibneeki apaksh generaaka Lopez Pinto wadi-schanas wefelas 10 stundas ar Karlsteem kahwuschees vee Mora-meestina. Teruel provinze un schohs stipri fahwuschi. Karlsteem laba teesa noschautu un ewgaiotu.

Ari Hawannas falā waldibneekeem isdeweess stiprā kautinā dumpineekus uswareht un 2 no wiāu flawenakeem wadoneem famangoht.

Nīhga. Baltijas gubernāru eedīshwneku wahrdā zeen, generalgubernatora f. firsts Bagratiōns, 30. August pēc muhju īchēliga īkisara un wina augsta trohna mantineka bij laidiš laimes wehlešchanas telegramu us wiku wahrdū deenu. No aberm ar atbildas telegramēm tika aplaimohīt, kurōs fīrsnigi pateizahē par tahdu laimes wehlešchanu. R. S-z.

R. S-Z.

Par Jelgavas eesaukschanas aprinkeem tagad ir faskaititi 1014 jaunekki, kam s̄ho ruden pehz jauneeem kara likumeem ja- lohse. No scheem jaunekleem veeder pee lauku draudsehm 649, pilsehtneeleem 266, schihdeem 71 un muischneekeem 28. Tee ziti aprinaki nu gan pehz eedsihwotaju skaita buhs masaki, bet tomeehr par wifū Kurseemi warešim kohpā rehkinahit wišumas 6 tuhfstoſchi tahdu jauneklu no 1853. gada.

Jelgawas puščihs wasaras pehrlons gan reti apzeemoja-  
bet to teesu atkal bij bahrgs. 1. Augustā pehz pušdeenas  
eespehra Leel-Platones Breeschu mahju rījā, kas fadedsa lihds  
ar dauds labibas, skahde ir takseereta 880 rubl. Ugunsgrēkli  
bij wehl Behrs-Zihpeles Mangalu mescha farga mahjās,  
kur 28. Juli istaba un kalpu kuhtis fadega; skahde rehkinama 600  
rubl. Krohn-a-Wirzawa jaunajam Bafulim 11. August  
nakti nodedsa istaba ar wiſu mantibu; paschi tik džihwibu knapi  
isglahbuschi, kreklis no istabas issfreedami. Tānī paschā deenā  
fadedsa ari weena no kalpu mahjelehm ar dauds mantibu, laudis  
bijuschi isgabijuschi sawadās darishanās un Deewa veemelle-  
schang tohs faukusi atvokal mahjās.

Jaan-Swirlaukas kalpu mahjas meeschu lauka grahwī 30. Juli atrada nosistu seeweeti. Bij 90 gadus weza seewa, ko wi-  
nas 40 gadu wēz̄ wihrs nositis. Laulibā wini lohti nelahgā  
dīshwojužhi. Tas wihrs ari paslepus kohpojess ar sawa va-  
tehwja pameitu. Daktera leežiba ūkan, ka wina zaur breenmigu  
žadauſiſchanu un ribu eelaufchanu nonahweta. Pameita tagad  
sehsch zeetumā, bet tas grehku daritajš nomuzis, ka dīrd, us Leis-  
scheem, teefas melsle wian rohkās dabuht. A. H.-n.

Daschadas sinas.

No effect seems to

Augstais Kungs un Keisars ar Keisareni un saweem  
we:seem ir 21. August nobraukuschi us Maskawu. Laiks to  
deenu bij lohti nejaunks, ta tad tee saldatu munsturi netika  
turefi.

— Ne tahsu no Pehterburgas Pargulas zeemā buhſchoht tai-  
ſtā jaunu pili, wasaras pili preekſch leelfirsta Vladimira.  
Preekſch jaundibinata nama uſtura Keisars leelfirstam Vlad-  
imiram paelzis cenahſchana hui wehs flakt 8484 ruht. 10 ſay.

— Kara ministeris grafs Mikutin ir us 2 mehnefshi us  
ahrsemehm isbrauzis, par wina weetneeku ir eezelts general-  
adjutants grafs Heyden. Tauna rekruschi nemshana tilfshoht  
1. November eesahkt.

Muhsu Kungs un Keisars 20. August ir to pawehli isde-wis, ka wifâ kara spehkâ ir brihw walkaht pilnas bahrdsas, til ween gwardös, grenadeerös, ari teem ne, kas Keisara vawadoneem peedaliti un kas kälpo kara ministerijä.

Jaun-Kahrku leelskungs G. von Krüdener 8. August  
nomiris Raugur muischâ pee Walmeeras. Ar wina wahrdū  
ir Widsemē saweenoti daschi lohti eewehrojami notikumi.  
Krüdeners bij pirmais, kas semneekem mahjas par dsimtu pahrdewa (Rujenes Leelâ muischâ); winsch gahdaja par derigeem  
zeleem (p. p. Zehft schofjeu), par tilteem (pee Walmeeras par  
Gauju) u. z. Pehdejōs gaddos winsch darbojahs ari ar to no-  
dohmu. Gauju saweenoht ar Daugawu; bet nahve nelahwa  
scho nodobmu isdaribt. (B. webst.)

Pehterbürgā dīshwo laba teesa Melkenburdsneku, tee nu, sawam semes tehwam Pehterbürgā esohf, zaur iswehleteem 20 runas kungeem pasneedsa apsweizinaschanas un padewibas rakstu dahrgā krahfschnā wahkā eetihstu. Leelherzogs firfnigū pateikdamees fanehma to adresi, runaja ar ik weenu no teem kungeem laipnus wahrdus un atsweizinadamees fazija: "Es preezaſchōhs kohpā ar jums riht basnizā buht." Bij festdeem ap pusdeenu. Swehdeenas rihtā Oldenburgas printſcha pils basnizā tika luteru deewakalpofchana tureta un leelherzogs ar wiſcem sawem pawadoneem bij basnizā, it tuwu pee leelherzoga krehſla bij platschi eerahditi preekſch teem 20 kungeem, kas to adresi bij pasneeguſchi. Sprediki tureja generalsuperdents Froman. Basnizā bij ari general adjutants Meyendorfs. Luteru general konſistorijs presidents

— Pehterburgas awises nebeids aprakstīht tāhs jaukas ūkunstīgas ugunis, kahdās tāhsu deenā un ari atkal 17. Augusti wakarā wifas tāhs jaukahs falas un Newas, krasīmalas laistijschahs. Kad leisara familija līhds ar wifeem pavadoneem wakarā braukuschi pa tāhm falahm, isprezzadamees var to skaitu

uguns juhru, kas augstu gaisā fahkahs, kur rakites kahpa un krita un uhdendōs atspihdedama jo warena israhdiyahs, tad ta ratu rinda ween bijusi daschas werstes gara un to lauschu pulku, kas bij us kahjahn, neweens nau spēhjīs notakseereht. Laiks preefch scheem preekeem zaur zaurim bij ißdewigs; tik s̄wehtdeen, to 18. August, kur gribaja waſaras dahiſu ar ugnihm gaifmoht, bij ap pušdeenu lectus wiſas lampas pеeledejis, tā ka bij wiſas no jauna jaleek un ari ſchis milſu darbs, kas iħsti aifnem daschas deenas, bij ne zik stundās atkal wiſs iſdarihts un rahdija s̄weħħajeem weeſeem, ko Pehterburgā spēhj iſdariht.

S.

Ii Samaras gubernas weens Latv. awiſchu lositajs mums starp zitahm leetahm raksta tā: Wehl gribu ſchē jumis doht ſinu no taħs puſes, kur es tagad dſihwoju, eekſch No-wousenſkas aprinka, Samaras gubernā. Schis gads pee mums, gohds Deewam, ir itin labs, it iħpaſchi us abahm puſehm no Jeruſlan upes pee Turgunas upes, us masahs un lee-lahs Uſenās lihds Uralas upei, tur wiſur ir itin labs gads pee wiſahm fejhahm, tik lab ſeemas kā ari waſaras. Šeemas kweefchus pee mums neſehj, bet tik waſaras kweefchus, kas ir diwi ſortēs: turku un kreewu kweefchi; rudsu fehj maſ, un ari meeschu un ausu nezik, lini pañiſam ne-aug; jo ari kā ſehj linus, tad tik deht ettaſ nem taħs fehklas; lini ne-aug goraki kā 10 un ja daudz, tad 12 zollu gari, un ari tee paſchi, ja gribetu miħſiħt, truhkst no reſgateem lihds puſei nohſt. Rudsus tik ſehj wahzeefchi un ari kreewi, kuri dſihwo tuwaku pee Wolgas un pee Jeruſlanes upehm, jo tur ir wehl ta ſeme preefch rudiſem geldiga, bet taħlač eekſch ſte-pehm tik ſehj weenigi kweefchus un nedauds meeschu un ausu. Tunu pee Wolgas upes kweefchi nebija tik labi, kā eekſch ſte-pehm, jo tur no weenās deſetinas dabuhn 160 pudu (pee 50 puhrū) jaunā ſemē. Eekſch deſetinas iſfehi no tſħetri lihds ſeſchi pudi; bet ſeſchi pudi, jaunā ſemē ir par beeffchi, jo ja ir auglīgs gads, tad kweefchi aug fruhmeem un ja ir beeffchi feħts, tad ſakriħt un ari ir teewas wahṛpas; wiſzaur nu gan tik augligi nau, kā tik us Turgunas un Uſenās upehm. 9. August eekſch Pokrowskas malka par jauneem kweefchein; kreewu kweefchein no 72 lihds 75 f. par pudu. Turku kweefchi wehl nau tħalab, ka tee weħlač gatowi, bet pehz prohwes doħd 1 rub. 50 kap. f. Rudsī malka 35 kap. puds, ausu wehl nau.

P. B.

Petroſawodſkas leetuwas fabrikis ſweħtihs ſawu 100 gadu pastahweſħanu, ſchin ſabriki pa ſcheem ſimts gadeem ir pañiſam leeti 36.847 leelee gabali. Oloņgas gubernā, kur wehl warenas mantas, dſells, warſch u. z. gul apakſch ſemes, waretu gan wehl daudz fabriki żeltees un laudihm labu peħnu nest, bet lihds ſhim wehl ſnausch leelā meegā, lauſchu darbs tik ir, malku us Pehterburgu ſkapeht un mesħus iſ-niħdeht.

No Odesas raksta, ka pehz 5 nedelu bresfaiga karſtuma ar 13. Auguſtu eestahjīs weħfaks gaiss. Ais karſtuma kohkeem lapas bijuſħas kā nogruſduſħas un wiſs gaiss bijiſ tik pilns ſmalku putekk, ka daudz fruhſchu ſlimu peeraduſħees klaht.

Werkaurealiskas apgabalā laudis ſawas dušmās par ſirgu saħħibahm ir atkal paſchi us ſawu roħlu weenu ſirgu ſagli noleetajuschi. Wihrs atraſts pee kahda kohka aif kahjahn pakahrts; galwā bijuſħi uſmaukti ſirga eemaukti par ſiħni, kahda greħla deht tā pakahrts. Gan polizeja mekle-

joht pakat, kas tee par teefas kungeem tur bijsħi, bet eſoħt masa zeriba to iſdabuht.

No Kihwas puſes. Starp wiſeem teem Kreewu zeemi-nu waldineekeem Afijā ir tas wiſugudrakais Jakubek, Kafchgaras waldineeks jeb kā wiñu fauz „emirs.“ Wiſch nau wiſ ſekħda waldineela deħls, bet ir pats weenigi zaur ſawu uſmanib u weiklibu to panahjis, ka ſehħi waldineela weetā. Wiſch ar maſu pulzina klufigu fulainu uſwareja Kafchgaru un zitħus pilſeħtus Dschitisharas ſemē, tā ka tagad wiſch walda pa wiſu to puſi. Tik weena leeta ir ne-iſprohtama, prohti ta, ka wiſch tik maſ ruhpejahs ar nahburgu Kreewu walſti iħstā draudſibā ſtaħweht. Gan wiñu newar wehl fuakt par Kreewu eenaidneku, bet uſtizib u ari us wiñu newar ne-kahdu tureht. Taħs grahmatas, ko wiſch Turkistanas generalgubernatoram raksta, ir pahrpahrim pilnas ſaldū draudſibas wahrdū, bet tee darbi nemas neſa-eetahs ar teem wah-deem kohpā. Wehl nupat ir atkal taħda leeta notiħi, kas rabda, ka buhs wiñam ſmalki us pirksteem jaraugahs. Starp Jakubeku un Kreewu ſemi bij kontraktes noſleħgtas, ka kreewu kaufmāneem pilna andeles ſwabadiba ari Dschitisharas ſemē. Iſ ſo uſtizedams naħħ kreewu kaufmans ſomows ar daudz prezeħm u Kafchgaru, bet Jekubek ſulaini nem to un eesloħga ar wiſahm prezeħm pilis ſeħtasruhmē, nem weenu prezies gabalu pehz oħra un beidsoħt noſaka, ka tik im tik (finams lohti maſ) malkaſchoht. Schi puſmalku ſomows ar mohħahm ari iſdabuħn un mahjā pahrnahjis ſuħħiħas pat to warmahžibu. No kreewu puſes toħp peeprafhts, kafab tas tā notiżi; Jakubek atbild u to ſmalkko, ka wiſch it ne miltinu nau no taħs netaiſnibas nei d'sirdejjs, ſomows pats eſoħt wiña ſeħtasruhmē miħti peemitis, neweens ne-eſoħt wiña prezies aistiziż, warbuħt ja kahdi ſulaini iſ pilis no wiña prezies leħtači atandelejuschi, atfaulkamees, ka tas eſoħt preefch paſħa „emira“, bet ſchis it neko no tam neſmoħt. Kreewu waldineeki nedewahs ar meeru, bet fuħtija wehl reiſ 4 kaufmanus turp, kas lai ſmalki uſdohd un atprasa Go-mowa ūħħidi, prohti 12 tuħħi, rublu. Jakubek atkal aħbi-deja u to laipnigako, ka buħſchoħt ar miħlu prahħu to iſma-faħħ, eſoħt gataw 10 reiſ tik daudz malkaħ, ja kreewu waldineeks to peeprafht, jo it ne par kahdu naudu negriboħt laut draudſibas ſaiti traueħt, bet ko lihds wiſas ſchih ſmalkas apfoħliſħanas, nauda wehl ſchodeen nau atfuħħita, kaut gan jau pahri reisas peeprafhts. Turpretim d'sid, ka Jakubek gar wiſu ſawu roħbesħu uſ kreewu puſi taħfa zeetokſħanu, roħkoħt lanħħi-tus, ſawekħħi armijs kohpā, it kā fataiſidamees kreeweem preti turetees, turklaħt ari ſino, ka Jakubek ū ūħħi kohħi ween Englandeefchi no Indijas puſes, kas Jakubek wehl wairak eetrazina, lai wiſch turħas kā wihrs, jo Englandeefchein itin miħti. Ka taħħi wihrs wehl paleek starpā ac ſawu walſti un ar wareno nahburgu roħbesħas neſadurahs iħsti kohpā. Un goħda kahrigais Jakubek ſawā prahħinā ari gan dohma, ka ſpeħtu ari notureħt kreewu waru, bet kreewu ſeme pati it ne maſ neħħro pehz taħlaħħam ſemehm, tik to weenu ta gan gaida, ka nahburgi lai goħdam preti iſturħas, un ja pateeji Jakubek dħiġi neſiħħeas labakk prahħtā, tad war gan naħħt, ka ari tas buhs janem iħsa pahrmahžiſħanā, ka neſen Kihwas kans.

No aħresemhekk.

Pa wiſu Wahzsemi 2. Septembers, tee Sedanas ſweħħi, ar ſirgu ſħieġi u ſħieġi ſweħħihs un paſliks ari uſ preefch-deenahm fu iħstā tautas ſweħħihs deena.

Pozdmas basnizā schini paschā, Wahzsemei dahrgā ſ wehtku laikā, 1. September, tika wahzu krohna printscha wejaka dehls, prinjis Friedrich Wilhelms, kas samā laikā dahuhs waldicht par Wahzu Keisara walsti, pehz pabeigta behrnu mahzibas laika, Keisaram un wiſai familijai klahf eſoht, eeswehthits un fanehma pirmo reis ſwehtu wakarchdeenu, lihds ar ſa- weem wezakeem, Wahzu krohna prinzi un prinzefi. Wiſu fir- diſ bij dſili eekustinatas redſoht, ka tee nahloſchi ſemes waldi- necki ſirſnigā pasemibā un deewabijibā nahza pee taħs ſweh- tas altara dahuwanas, apleezinadami, ka tur ir tas awots wiſam ſpehkom, gohdam un labklahſchanai, til lab preeſch pa- walſnekeem, ka wiſu walſneekeem. Basnizas kohris wiſu- pirms dſeedaja Dahwida 100. dſeeſmu un tad atkal wiſa draudſe „Deews Kungs ir muhſu ſtipra pilſ.“ Pehz tam tad uſ mah- gitaja jautaſchanu priazis apleezinaja ſawu ewangeliku luteru ti- zibu un atbildas dewa uſ taħm preeſchā liktahm jautaſchanahm. Kohris atkal dſeedaja: „Nahz ſwehtois Gars. Mahzitajs ru- naja wahrdus uſ eeswehtijomo. Atkal atſlaneja no kohra: Eſi uſtizigs lihds nahwei.“ Un nu mahzitajs rohku uſſidams eeswehtija Keisarisko jaunekli. Ar augſto „Allelujah“ dſeeſmu beidsahs ta deewakalpoſchana.

Saganas pilſehtā ehrgelneeks un ſkohlmeiſters Feiersteins 26. August, wehl piſnā ſweikumā ſtahwedams, ſwehtija ſawu 78 gada dſimſchanas deenu un tai paschā deenā ari ſawus 50 gadu amata ſwehtkus. Dauds no wiſa pateižigeem ſkohlaſ behrneem bij ſagahjuſchi kohpā un daschdaſchadas leetas iſgu- drojuſchi, ar ko ſawu ſirmu ſkohlmeiſteri wiſa dſihwibas wa- karā eepreezinaht. Dauds kohri is pilſehtā un apkahtenes mohdinaja ſwehtku rihtā un dſeedaja jaukas dſeeſmas gawil- neeka namā; laimes wehleſchanas un ſchinkibas un aplohn- ſchanas nahza no wiſahm puſehm. Ari waldiſhana paſne- dsa no ſamas puſes gohda ſibmi tam uſtizigom wiħram, kas dauds dwehſeles bij labā zelā wadijjs. Paſtahſtam ſchē to, lai ari pee mums ne-aimirſt taħdās deenās dariht, kas pe- klahjigs.

Pee Limburgas gadijabs ſchahds behdigſ notikums. Pee dſelszela ſchkeenehm ſtrahdaja daschi ſtrahdneeki; weens no teem pamana, ka ari uſ taħm ſchkeenehm, pa kurahm jau pat- laban nahk wagonu rinda, gul weens malkas kluzis, ko kahds ſtrahdneeks ne-uſmanibā tur noſweedis. Tas wiħrs reds ratu rindu jau paschā tuvumā un ſaproht, ka zaur kluzi notiks leela nelaim, jo rateem buhs ja-islez iſ ſleedehm; wiſch lez pehz ta klutſha, bet til ko to ſweeſch pee malas, tē maſchinis ri tens trahpa wehl pret klutſha galu, un treez ar to wiħram pret galwu, tā ka tas ſawu garu drihs illaida. Tas bij ſawu dſihwibu upurejjs ziteem par labu.

Hanawas pilſehtā dahrfā pee kanala malas ſpehlejabs daschi behrni, weens 6 gadu wezs puſens pehz taurina ſneeg- damees eekriht tai ſtrautā un peesfrehjuſchee zikweki reds uh- deni noburſgulojam uſ leiju, gan wiſi fauz un kleeps, bet ne- weenam nau ta ſirds lehkt pakal un glahbt. Te uſ reiſi nahk pa eelinu pilſehtā luteru mahzitajs Junghans, iſdſtridiſ to trohksni un kas tur notiziſ, wiſch peesfreen klahf un ſepuri un ſwahrkus noſweedis lez kanali eekſchā, kur patlaban wehl burſgukus reds un tam laimejabs ſatwehrt to behrnu, welkoht behrns lauſidamees wehl reis iſſlihd iſ rohkas, bet Junghans ſagrahb to ohtru reis it zeeti un kout gan bij leels dſilums, to- mehr uhdeni mihdams wiſch iſwelk behrnu kraſta malā; wi- ſeem par leelu ſirds preeſku behrns drihs bij atmohdees un glahbejs wareja to nonet wezakeem preti, kas patlaban behdu

wehſti iſdſirduſchi ſkrehja uſ nelaimes weetu un nu ar preeſku apklampa ſawu bebrnu un ar preeſka aſarahm pateiza tam mi- hlam glahbejam, lai Deewſ wiſam atmalka par wiſa miheſtitbu.

Auſtrijā waldiſhana wiſadi ruhpejabs ſawu armiju labi ſakohpt un ari wiſas kara eerikteſ ſtiprinah; tā bij ari jaunuſ bronka ſeeloħs gabalus kaluſchi un bij uſ teem lepni, ka teem ne- atſtahwehs ne kahdi ziti preti. Biſi nolikta ibpaſcha pro- weſchanas deena, kur gribjea iſmehginaht, zik dauds labaki buhs tee jaunee Auſtreeſchu leelee gabali, ne kā tee no tehrauda leetee iſ Krupa fabrika. Bet iſprohwejoh tali ka ſtrahdajah ſawu wiſam launā, jo Pruhſchu Krupa leelee gabali nowinnejatā, ka nebij mairs wahrdam weetas. Ko nu dariht? Pee ſchaudiſhanas bij klahf ari weens no Krupa fabrika fungeem latram leelajam gabalam, kur Auſtreeſchu 700 reis eeschahwa mehrki, tur Krupa leelais gabals iſ leelaka tabluma zirta uſ matu 1700 reis mehrka wiðū. Nu palika Auſtreeſchu kara fungi rahmi un fahla ar Krupa weetneku liht, waj wiſch apnemtohs ſawa fabrika noſlehpumu eerahdiht Auſtreeſcheem, ja ſchē obtru puſi no wiſeem ſaweeem leelajeem gabaleem leek wiſa fabrikos leet. Uſ to ir dabujiſchi to atbildu, ka Krups pateizahs par wiſu to peesohlitu petru, bet to tas nemuhſham nedarihs, ka ſawu fabrika ſkohlu iſdohs zitam, ja grib wiſus vee wiſa apſtelleht, tad labi, bet zitadi ne. Tas nu gan Au- ſtrijai kohli nepatiħkami, jo dauds milioni ir iſtehreti un ſkai- dri par welti. Tā tad nu janem atkal nauda rohla, jeb ja ne- grib, tad lai laiſch labak wiſu kara ſpehku mahjā, jo bes la- beem leelajeem gabaleem ſchinis laikos wiſa leela armija nau ne ko wehrt, ta jau iſ tahlenes tohp iſspahrdita.

Franzſchi nu gan, waj gribedomi waj ne, fahk zitadi ſawu rohbeschu apwalkeht, lai newed kara leetas preeſch Karliſtu armijas Spanijā eekſchā, bet ta nowakteſchana gar wiſu Piri- neju kalmu rohbeschu nau wiſ weegla, jo tur mahjo neſkaitami manigi kunterbandneeki. Wiħna wahtes ir atraſtas ar dubult dibeneem un flintes eekſchā, patronas bij feerōs eepakatas u. t. pt.

—Franzijas kelnina krehſla kandidats, Schambor graſs, ir rakſtijis laipnigu grahmatu pee Don Karlofa uſ Spaniju; wiſch wehl ſawam amata brahlaſt dauds laimes um wiſu labu pee ta uſaemta zela un iſſaka ſawas zeribaſ, ka drihs buhſchoht tas laiks, kur Don Karlos warehs waldiht par Spaniju un ſchis atkal par Franziju. Bet til jau abi buhs par tukschu preezazuſchees.

Pariſe tas leelais Wangdom ſtabs, ko-dumpja laikā eekra- zinatee Parisneeki apgahſa un ſadragaja, ir tagad atkal par leelu naudu uſzelti un falabohts. Ibpachu eeswehtijchanu nau wiſ turejuſchi, jo nemihlaħs peemineht nedarbu, ko uſ- auguſchee behrni ſawā laikā padarijuſchi. Agrak uſ gohda ſtaba gala ſtahweja Napoleona I. bilde, tagad uſwiſkuſchi weenu karogu. Aſees wehl warbuht laižiſch un zel's atkal ari Napoleona bildi augſħā.

Briſeles ſa-eima, kur uſ Kreewu Keisara uſvedinashanu fungi iſ dauds walſtihm bij fanahluſchi, norunaht, ka waretu zik ween iſdarams ari kara laikos gohda iſtureſchanohs no ka- rotaju armijahm peepraſhi, lai ſaguhſtiti un newaini gi pa- walſneeki nedabuhn neklahjigas mohkas un behdas zeest, ir tagad ſawas norunas beiguſi un to protokoli paraſtijui, kas taps wiſahm walſtihm peesuhtita. Kad ari wiſas taħs norunas neſpehs likumu ſpehla eeftah un karſch ari likumu ſpehku lauſch, tad tomeht jaleezina, ka ſchi fanahluſchana buhs gan ſawus labus auguſus nejuſi, jo ikweena walſis far-

gafees neschelibaas dariht, kas wisu preeskha par negehlibu ir nosaultas.

**Schweizē**, Bernas pilsehtā, 15. September fanahk leela sapulze no pastwaldibas kungeem is daschdaschadahm walstihm, ka waretu pahrspreest, kas wisi buhtu darams, lai wisi pastsuhtumi jo weikli eetu rohku pa rohkai zaur wifahm walstihm. Apgalbalu ir aprehinahts, ka pa wifahm semehm kohpā ik gauds tohp par pasti suhtiti 3300 milioni grahamatu, tas ir 6000 ik 1. minutē. Gar tahdu leelisku leetu pectek gan ko gudroht, kā to laudihm us to labako war eerikteht.

**Englantē Kembritschas** pilsehtai 18. August usnahzis fawads leetus, prohti wesels mahluls spahnotu skudru, kas pilsehta eelās nolaidahs un ihfā laikā wifas'elas un dahrus apfeda, tā ka zilwekeem bij behdas atginatees. Tahds pat skudru mahlulis ir ari usnahzis kahdam zeemam Londones turumā.

Us **Sizilijas** salas ir atkal leels pulks pahrdrohshu loupitaju eeheetuschees un strahda sawus nedarbus katrā deenas laikā; polizejai nau ta svehka ar blehscheem galā tikt, kād pahchi pawalstneeki nerahda palihdsibu, un schee atkal tamdehs to nerahda, jo bishstahs, ka zaur usdohschau dabuhs jo wairak blehschu dužmas baudiht. — Uguns splahweja kalns Etma ir atkal sahzis uguns dūrksteles mehtaht un tohpoht ar katru deenu nemeerigaks; bet lihds schim ta ugnainā straume, kas per 3 zaurumeem wēlotees ahrā, eimoht zeemeem garam, tā ka laudis wehl paleek sawos dīshweltos, nogaididami, kas tahlak nahks.

**Pahwestam** ir sawas raises ar svehtibas isdalishanu. Spaneschu prinzis Don Karlos ir luhds, lai pahwests winam sawu svehtibu dohd; jo zere, ka tahda pagohdinaschana winam stipri us to derehs. Spaneschu sirdis eemantoht; kād pats pahwests winu svehti, tad jau laudihm jatiz, ka ta leeta ir laba, pa kurai Don Karlos eet. Bet pahwests nomanidams, ka wina svehtibu neluhdsahs wis preeskha sawas dwehseles, bet tik deht israhdischanas pāzaules preeskha, ir atbildejis, ka newar wis us to sawu dahwanu doht. Reisē nahk ari atkal kēhninene Isabele un luhds pahwesta svehtibu preeskha sawa dehla, printscha Alfonsa, atfaul damees us to, ka pahwests eshoft wina kruschew. Betari schai pahwests atbild, ka winsch gan sawu svehtibu neleedsoht ne augstam ne semam, bet preeskha tahda nodohma, ar kahdu to luhds soht, winsch newaroht wis sawu svehtischau doht.

Kamehr **Eiropas** walstis salds meers mahjo, taisahs Arijā starp abahm keisara walstihm, prohti Kihnu un Japanu, kāsch iszeltees. Abahm walstihm peeder gaboli us Formosa salas un rohbeschu pahkahpschana ir abas saweduši leelā eenaidā. Us abahm pusehm sagatawo armiju, pirkahs kara kugus un ar katru brihdi war kara briesmas fahktees. Wehl nu skraida tee beidsamee raksti schurp un turp, warbuht teem isdhofees strihdi islihdsinah. Ja kāsch zeltohs, tad gan Kihna war dauds leelaku kara spehku ugnini suhtib, leelahs, ka buhfschoht pee 1 miliona, turpretim Japanai tik ta desmita dala, bet atkal dauds smalkakee skohloti kara wihti.

### No Bauskas tilta.

Pehz geedra wakara nahk karsta deenina. To Bauskeneeki nupat pedsihwoja. 15. August wakars bij skaidrs, bet ihpachhi geedrs un lihgsmis preeskha Bauskeneekeem; jo tad tee

galwas pazehluschi ar preezigahm sirdihm gaidija augstizeenigu Kursemes gubernatera fungu von Liliensfeld us Bausku atbrau zoht pee teesu rewideerefchanas. Pee teesu rewideerefchanas, kā ikgadus, tik teesaskungeem to waijadseja gaidiht, bet tagad wisi, jo wairak kā wisi Bauskeneeki to gaidija. Jo weens schini wasarā pedsimis un leels usaudis, bet wehl nekrītihts un par pee-auguschtu ne-atsihts, stalts jauneklis, ihsis Bauskas dehls, gaidija to angstmineto fungu, lai tas stah wetu kubmās pee wina krisibas un buhtu wiaa pee-augichanas un leetibas augsts leezineeks. Schis Bauskas dehls, kas schkehrs pahrgulees pahr Mehmeles upi, gaidija us gubernatera atbraukschau, bij Bauskas jaunais tilts.

Bauska starp diwahm upehm eeslehgta, kas abas pahrbraukschau gruhtina un it ihpachhi tirgus deenās, leelā druhsmē, daschu zilwelku waj lohpu apfahdeja, fen ilgojahs un taisijahs tilts dabuht, kamehr tik tagad pilsehtai isdewahs pahr Mehmeles upi pahrtstept peldoshu tiltu, un kād tilta buhwes pabeigschana trahpijahs kohpā ar gubernatera Bauskas apmekleschau, tad Bauskas rābts ofina par jaunu un pēklahjigu, tilta pahrbraukschau atwehrt ar gubernatera kākt buhschau un tam doht to gohdu, kā pat pirmajam pahrbraukt pahr to jouno tiltu.

Kā jau mineju, 15. August augstais kungs un weesīs tapa gaidihts Mehmeles upes malās, abjōs tilta galās bij no zilwekeem kā apfahs. Tilts pusckohsts ar no skuju salumeem pihtem diweem gohda wahrteem, ar simteem jaukahm behrsiu meijahm un pulka daschdaschadeem karodsneem, ar pilsehtas wapeni, selta lauwu eeksh ofinsarkana lauka, ilgojahs pehz ta brihtina, kād augstais weesīs brauks pahr wina pusckotu muguru. Ap pulksten 6. bij kākt gubernās inschenerē Chitrowa k., kas preeskha ta tilta to rīsi bij taisijis, papreeskhu, tad gubernaters ar saweem zela beedreem, generali Wahl un baronu v. Numel, no Bauskas polizejas waldineeka Haensell k. waditi pahrbrauzu pahr jauno tiltu no gaiditajeem kūsi un sīsnigi apsweizinati. Schihdeli kā gruschi ar hurahkleegschau augstus weesīs pāwadija lihds pilsekunga namam, kuree iskhpa.

Pehz masa brihtina Bauskas brihwa uguns dsehfeju bee drība us tirgus platscha gubernatera preeskha natureja sowu maneweri. Manewers apaksh komandeera Gadihē k. wadis chanas isdewahs deesgan brongi, un schlirzes, kas tapa probhetas, bij tik spehzigas, ka spedēens kārehja pahri pahr kākt buhdameem augstakeem jumteem un dasch schlirzeens fahnu skredams zitam zepuri nospehra no galwas.

Ohtra deena bij karsta, un kam bij swibschanas waj nosfahschanas kāite, to faule dīkti speeda. Preeskha pusdeenas gubernaters rewideereja Bauskas teesas, pehz pusdeenas pulksten 1. tas dewahs us jauno tiltu, kād ne-isskaitams lausku pulks to gaidija. Pilsehtas sekreters Gadihē k. tureja tilta galā ihsu runu wahziskā walodā, eeksh kuras winsch israhdijs, zik Bauskai tilts bijis waijadfigs, kas pilsehtu ar se mehm tuwaki saweenotu un abju labklaahschau felminatu. Peemineja ari, ka preeskha kādēem 50 gadeem keisara Aleksandera I. laikā jau gribiehts pee Bauskas tilts buhweht, un ka preeskha 4 gadeem pahr Muhses upi tilta buhwe eesahkta, bet ka wifas tāhs labas eegribas ne-isdbinajamu eemesflu labāt atkal isputejušcas, kamehr tagad pāchāi pilsehtai isdeweess us winas lihgsmis, pehz augstas ministeriuma atlauschanas, no pilsehta naudos pahr Mehmeles upi pahrtaiht to plohstatiltu. Runatajs paschāi pilsehtai, winas waldishā-

nai un tilta buhwes komitejai par teem labeem nodohmeem un puhlineem pateikdamees tiltu nosauza par pilsehta tiltu, to atrechleja pilsehta pahrwaldifchanai, atwehra wisbahrigai pahrbraukfchanai un beigas gubernater fungam pateizahs, kas no sawas puses tilta buhwesleetur bij paweizinajis.

Pehz Gadihe k. ihjas, bet brangas runas pats gubernaters ar laipnigem wahrdeem sapulzetohs usrunaja, issazidams sawu preku par to, ka Bauska to labu darbu, to jauno tiltu tik labi galas wedusi, apsohlidamees, ka winsch no gubernas waldischanas puses buhfchoht gahdaht, ka Bauska ahtra laikā pahr Muhfes upi dabuhn stahwoschu tiltu. Par tahdu dahrgu apsohlidchanu wiſi klahbtuhdamu papreezajahs.

Pehz gubernater funga firdis aikustinadamas usrunas wiſi zeenijamee tilta weesi gahja tam pahri, kur ohtra malā pee jaunas muitas buhdinas tilta meisters Blumsfeld k. tohs sanehma ar jauku rihmi, ko tas no galwas issazija, pastarpam hurah issaukdams us augstu keisari, gubernateri, pilsehta waldischanu, tilta buhwes komiteju un zimerman-amatu. Gubernater funga tam kreetnam oma tneekam par wina labu darbu laipnigi pateizahs.

Nu wiſi tilta gohda weesi dewahs us rahtskunga Stande namu, kur no pilsehtas puses augustzeenijamam gubernater fungam un pilsehta amata wiſrem bij sagahdata gohda malitte. Zehsh no tilta libds Stance kunga namam pa abjahn puschein bij puschein kohs ar jaukahn meijahm, bet wiſwairak bij to zilweku meiju, ka til knapi wareja zauri spesestees. Tam birgerligam naminam un wina zeenijamam ihpaschneekam tanī de enā ihpasch gohds tika par dalibū. Nams bij ispuschkohts ar pilsehta wapeni, ar dauds daschdaschadeem karodfneem un saleem gr̄snumeem, kam bij usnemt un pazeenicht wiſas Kursemes pahrwaldneku. Bauskas gohda wihrus un notureht jauna tilta kristibas. Us isredseta nama bruga pilsehtas Bahzu mahzitajs Busch k. zeenijamus weefus ihſi usrunaja, fazidams, ka preeskoh kahdeem 62 gadeem eenaidneeki pahr Bauskas upi tiltu taisfuschi, preeskoh kauskeneeki drebejuschi, bet ka nu opaskoh Keisara lehnas un meerigas waldischanas Bauskeneeki weenprahribā paschi pahr upi tiltu steepuschi, var ko newaroht deesgan preezatees. Tiltu Deewa un wina engelu sargaschana nowehlejis mahzi tais beidsa fawu runu un nu wiſi eeluhgtee gahja pee gohda meelafta, kas ar wiſahm dekorazionehm makfaja 300 rublus, un publika teem Deewa gausu wehledama un par to jaunu tiltu lihgsmodamees schlihahs us wiſahm puschein.

Bet es jau nespēhju no Bauskas pilsehta tilta schirtees pahri wahrdinu no sawas puses nefazijis. Manā ihsa usrunā lai atskan weens pahris pateizibas un atkal weens pahris noscheloschanas.

Pateiziba lai atskan Bauskas pilsehtas rahts un polizijas lungiem, kas to pilsehtas tilta buhwis isgahdajuschi un galas weduschi! Pateiziba lai atskan augustzeenijamam gubernater fungam, kas pret Bauskeneekeem tik laipnigs un mihligs bijis, ka ihsis zilwezigs engels!

Noscheloschana lai atskan par to, ka Bauskas pilsehta, kur weena dseedashanas beedriba un kahdi 300 skohlas behrni, ir tik nemusikaliga, ka us tahdas gohda un preekha deenas, us jauna tilta atwehrschanas un kristibahm, newareja atskaneht nekahda dseejmina. Noscheloschana par to, ka Bauskas jaunas meitas tik ne-usmanigas, ka tahs jaunam tiltam, tam statom jauneklim, pa kura fahneem tahs nu labprahf spazerehhs, wina kristibas salos krohnos nebij eesprauduschas neweenu

pukiti. Paschā puku feedu laikā tohs puku tuhshus wijumus ussfatoht wareja dohmatees, ka Bauska neseed neweena metina, neweena pukite, un es tahdu nepazeechamu truhkumu eewehrodams us jauna tilta muguras, us wina kristibahm, diktēra garā, diktēru scho rihmiti:

O Bauske, musearme Helsenstadt,  
Die keine Blumen, keine Mädcchen hat!  
Nicht eine wollte diese Brücke zieren!  
Man soll auch keine dort hinübersühren! —

Wifa tilta buhwe, ar kalmu skaldishanu un semes peeweishanu makfa kahdus 6,500 rublus. Gada eenemshanas, pehz tahs virmas ishreshanas, bes gada isdohshanan atschirkhanas, eenes 2,600 rublus. Tahdā wiſe pilsehta nahks labi zauri, zelineekli ahtraki pahri, pilsehtneeki ar lauzineekeem weeglaki satifsees un labklahshana plauks. F. M.

### Brasilijas zitkahrteja wehrgu andele.

Ko te lasitajeem pasneegschu, tas nau nekahds stahsts, bet no tiku m's. Tas stahsttajs pats tahs stahstitas leekas peedsihwojis un ar sawahm paschahm azihm redsejis. Slawehits Deewas, tas bresmu laiks ari Brasilijā pagalam, kad wehrgu andele see-deja. Tagad Brasilijā wehrgu andele aisleegta un isnihzinata. Par agrakeem bresmu laikeem te gribu kahdu wahrdi teikt.

### Pee juhrmalas.

Zitkahrts schim wahrdam „pee juhrmalas“ Brasilijā bij sawada eesihmeschana. „Pee juhrmalas“, schis wahrdes eesihmeja „pee Afrikas juhrmalas“, kur tee wehrgi bij dabujami. Agrak Brasilijas muischneeki ar ilgoſchanohs skatija us Afrikas juhrmalu. Jo no teijenes wineem nahza tee darba spēkli. Baldees Deewam, tagad gan ari wehl wini ilgoſahs pehz wehrgem, bet parwelti! Wini ilgoſchanahs wairs ne-peepildahs.

Tomehr te taisnibas pehz jaſaka, ka ta wehrgu dabuſhana no Afrikas ne ikreis notika ar waru. Beesi gan finams Afrikas lehnini karā sawangotus zilwekus pahrdewa wehrdibā. Nereti gan ari wini fawus opaskhneekus us tirgu weda kā wehshus, it kā Dahomei lehnini mehdsā dariht. Bet nereti schi reebiga leeta tā ūkoh notika weenteesigakā wiſe. Nehgeri paschi, no lehninu bresmigeem waras darbeem bihda-meess, ar labu prahru wehrdibā dewahs, ihpaschi us Brasiliju, kur wehrgem, lai gan ne labi, tad tomehr ne wifai tik beh-digi klahjahs, ka daschā zitā puse. Paschi wezaki gadijahs, kas par naudu fawus behrnus us Brasiliju pahrdewa. Jau-nekli daschurais faweeem radeem petnu gahdaja, paschi ar labu prahru likdamees pahrdohrt par wehrgem.

„Puika, kā ihsit wehrdibā eſi tizis Brasilijā?“ tā ween-reis jaunu nehgeri prāſju, kas manam draugam par wehrgu bija. —

Pasmeedamees winsch manim tā stahstijs: „Mahte un mahtes mahsa mani weda pee juhrmalas us pahrdohshanan. Tad mahtes mahsa fazija: „Lai tas puika paleek leelaks, tad wairak naudas par wiu dabuji.“ „Ne,“ — tā mahte atteiza — „tas puika waretu nomirt un tad manim nebuhtu nekas! Un tā mahte mani pahrdewa.“

Tad nu gan nau gruhti ſaprast, kahdā wiſe nehgeri, ihpaschi jauni nehgeri, ikgod' pa tuhstoscheem us Brasiliju pee pahrdohshanas westi tilkischi.

Lafitaji finahs, ka ihpaschi Angleem tas gohds nahkahs, ka wehrgu andelei preti turejuschees un to isnihzinajuschi. Anglu kara fuki gar Afrikas kasteem braukaja un neweenu fuki no ohstahm nelaida ahrâ tilt. Tani paſchâ laikâ ziti Anglu fuki gar Brasilijs kasteem braukaja un katu fuki panehma, kas wehrgus weda. Ir tahdus fugus wini panehma, kureem lai gan ne wehrgi, tad tomehr leeli wahrischanas latli un rohkas lehdes jeb ari par dauds leels dserfchanas padohms bija, no ka gandrihs wareja spreest, ka tas fukis warbuht wehrgu fukis buhſchoht. Anglu matrohscheem leels gruhtums un leelas bresmas bij jazeesch pee Afrikas weseliba par dauds fahdigeem kasteem.

Agrak' wehrgu andele notika pilnâ gaismâ, bet nu wehrgu kuptscheem flepenibâ saws bendes darbs bij jaſtrahda. Agrak' wehrgu fuki kapteinis leelâs finamâs ohstâs eebrauz, bet nu wineem bij ja-uſmekle newefeli juhmalas platſchi un straumâs bij ja-eebrauz, kur purwâs un kruhmâs apſleptas buhdinas ar jo ſliktaeem nehgereem tohs fagaadija. Te tee flakke un weeglee wehrgu fuki gan wareja eefkreet, bet Anglu ſimagee kara fuki teem newareja pakal dſihetes, tik lab dehl ſekluma, ka ari dehl klinthim. Kad kara fukis ilgaku laiku pee tahdahm ſtraumehm lubreja, tad matrohschi to nikno juhmalas drudſi dabuja. Un ja Anglu kara fukis weeglam wehrgu fugitit apbranotu laiwi pakal fuhtija, tad ta purwi palika fehſchoht, kamehr no kruhmeem neredsami eenaidneki us Angleem ſchahwa un beesi ween trahpija. Un ja ari kahdu zitu retureis laiwineekeem isdewahs, tad Anglu zitu neko ne-atrada, ka tuhſchas buhdinas, ko wini nodedſinaja. Bet tik ko karakugus kapteinis drufku no malas laida, lai wahji matrohschi atwefelotohs un atſpirdſinatohs, tad wehrgu fukis ahtri ar nehgereem pildihs, nafti eelaida juhrâ. Kad walas peetrufka, tad ne par chdamaju, ne par uhdeni kreetni netika gahdahs, zaur ko pehzak' bâds un beidams pohts wareja iſzeltees un teefcham ari dauds reisahm iſzehlahs. Bajligi wehrgu fuki matrohschi us wiſahm puſehm lubreja pehz kara fuga maſta kohſeem, kas dauds augſtak! bij ne ka wehrgu fuki ſemji maſta kohki, kadehl wehrgu fuki matrohschi to kara fuki drifſak wareja redſeht, ne ka kara fukis winus wareja redſeht. Ne reti tomehr wehrgu fuki tika panemti un Anglu matrohschi wirſu likti, par ko tee wezze matrohschi, kas ari turvat palika, gaſchi mehdſa fađuſmotees.

Tâ weenreis Portugiſſeſchu kara fukis tika panemts un Anglu wirſneeks lihds ar vezem matrohscheem wirſu ſiks. Pehz pahri deenahm wiſi ſeſchi Angli no Portugiſſeſcheem tika nogalinati. Gan Angli pehz kahdu laiku to paſchu fuki oħtreis panehma un tee fleplawas Lissabonē tika noteſeſati, bet nokauſee Angli zaur to tak wairs ne-atdſiħwinajahs.

#### Uf juhr u.

"Jehz, paſauz Stuhrmani!" tâ wehrgu fuga kapteinis ſawam puſehm fazijs un lantkahrti ar noſkumuschu waigu apſlatija. Alzinahts ari tuhlit enahza maſa kajite.

"Stuhrmani, zik mums wehl dſerama uhdens?" tâ kapteinis prafja.

Stuhrmani ar galwu krafidams atteiza: "Kapteina fungs, ſchoreis mums ois flahpehm ja-eet bohjâ! Es ari newaru ſapraſt, kas tam ſibinam („ſibins“ bij fuga wahrds) kait. Zitkahrt wiſch ka riktigs ſibins zaur wiſeem ſtretja, bet tagad lehnitum ween us preeſchu fulahs. Ja wiſeem teem zilwekeem, kas us fuga ir, buhs uhdeni dabuht, tad mums pehz

afonahm deenahm wairs nau ne pilites! Ja drihs leetu nedabujam, tad bes ſmekleem us to jadohma, ka maſak uhdens teek iſtehrehts. Juhs laikam ſaprohtat, kaptein?

"Prohtu gan," — tâ kapteinis atbildeja — "pahrdohmaſim to leetu wehl drufku!"

Stuhrmaniſ atkal aifgahja, bet kapteinis orween wehl to lantkahrti ſtudeereja.

Winam ari teefcham bija ko dohmaht. Kapteinis preeſch kahdeem mehneſcheem ar ſibini no Brasilijs us Afrikas krafti pehz wehrgeem bija brauzis. Pee kraſta, weenâ maſa ohſia, kapteinis dabuja finah, ka tas kara fukis "Santome" gan ſchini puſe eſoht bijis un us wehrgu fugeem luhrjeſis, bet ka kahdi deſmit matrohschi ar juhralas drudſi apſirguſchi. Kara fukis ſirdſeju atwefelofchanas deht juhrâ eſoht eebrauzis.

Nu kapteinis ſawus laudis rihkoja pee darba, jo kara fukis bij tahlu un isdewigs laiks ſlakt. Leels pulks uehgeru tila pirkts, ſadſihs un fuki eekrauts. Pehz kahdahm ſtundahm ſibins jau bij tahlu no Afrikas kasteem.

Bet wini par dauds ahtri bij ſteigufchees. Fugis ar 500 uehgereem bij pеebahſis un uhdens neween bij ſliks, ka jau orween tas uhdens no Afrikas kasteem mehdſi buht, bet uhdenea padohms ari bija til knaps, ka ar to newareja peetit. Jau wairak reisahm tas ſibins no Afrikas kraſta us Brasilijs bij brauzis un nekad wairak laika nebij noteħrejis, ka trihs jeb tschetras nedekas. Bet ſchoreis ar wehju til ſlikti isdewahs, ka us to nebijs ko dohmaht, ka fukis par tschetrahm nedekahm ſawu mehrki panahkſchoht.

Kapteinis bij jauns un ſlaifts wihrs no kahdeem 24 ga-deem, ar melneem, ſprohgaineem mateem un ar welwetu peeri. Mute bij maſa ka meitenei un ar balteem ſohbeem. Turklaht winam bij ſlaiks augums un ſlaiftas drehbes.

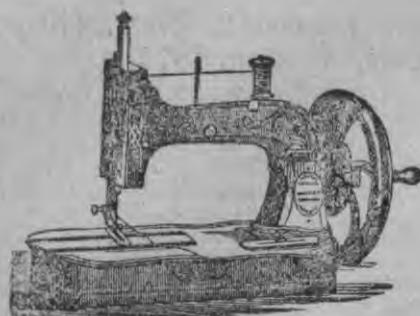
Kuga leelahs luħkas ſtahweja walā. Breeſmiga Mes fmaka no apakſhas iſſchahwahs ka twaiki. Trohksnis gan-drihs nekahds nebijs. Neħgeri, kad tablak ar fuki teek westi, nemas nekuſt, bet guk meerigi, it ka bluki jeb ſtabi, neko ne-gribedami, neko nepagehredami, neko nefazidami un par neko neſchelodamees. Neti ween no kahda fmirdoſcha kafka weena no puhſchanas atſkan.

Schauſmas zilweku pahnehma, kad zaur luħkahm us fu-ga dibina ſlatija. Pliki melni zilweku tur atradahs juku ju-kahm, ziti guledami, ziti ſtahwedami, wihi, ſeewas, mei-tas, puſchi un ari maſaki kauki un meitenites. Waj elle breeſmigaka war buht, ne ka fchi mchku weeta?

Bet kapteinis azis wehl zitu eewehroja. Drudſha pehdas bij manamas us dauds waigeem, kas ar platahm azihm no dibina zaur luħkahm us augħju ſlatija. Spihdohts uehgeru ahdas melnumis bij peleks palizis un pee daudseem ta ahda iſlikahs til ſauſa, it ka ar putektem buhtu apklafita bijuſi. Gandrihs wiſeem behrnejm bij tas kaſchekis, ko par "ſarnu" ſauz un kas dauds niknaks ir ne ka Ġiropas kaſchekis. Un ar tahdeem zilwekeem winam wehl dauds ſimts juhdses bes isdewiga wehja un ar knapi dſeramu uhdeni bij jaħrau! Te pee ahtruma, bes kaſeħchanas, derigs padohms bij meklejams. Gan ſinams jau dauds uehgeru bij miruſchi un ſibinim papil-nam haj-ſiwiſ pakal dſinahs, kas azumirkli tohs lihkus no-rija, ko juhrâ eegahsa. Bet ar to wairs nepeetika, ka wah-jineku ſkaitlis tâ lehnitinam pamaſinajahs. Jo drudſie padara breeſmigas flahpes. Un kux tad dabuht til dauds uhdena?



## Leesakais krahjums schujamo maschinu



preeskis strohderem u. t. pr., no 47—100 rubl. f., un masakas ar rohku gresschamas par 35 rubl. f. ari preeskis fajmneezehm no 15 rubl. f. sahkoht. Par wifahm maschinahm mehs wairak gadus pilnigi galwojam un pessuhtam bes mafkas us pagebreschanu zena-rohditajus ar bildehm un dohdam lihds katram pirzejam pamazischanu wina waloda drukatu.

## Grover & Baker, Imperial, Singer,

ir lohti fkaistas strohderu-mashines. Mehs nemam tahdas jau kahdus 7 gadus tikai is teem labakeem fabrikeem un tadeht ari dabujahm Wihnes istahdē pirmo medali.

Lühr un Zimmerthal, Rihgā, leelajā smilshu-eelā № 7.

## Packarda superfoffats,

schet us semehu jau vahri par desmits gadeem pashtams un par labu israhdiess, dabunams pee

### P. van Dyl, Rihgā,

leelajā smilshu eelā № 1, pretim vieshu stubri.

Zeen. Latweeshu draugu beedribas lohzeitti teek lubgti. 10. September, vusdeenā vultien diwadmitos. Rihgā, Steuernamā sanabt. hwinchi beedribas preezdesmita gada gohdauschiftus.

A. Bielenstein,

Latv. dr. beedribas presidente.

Wihnschenkes-Nahves Krohna pagasta teesa zaur scho usazina wifus tohs, kam tahdas taftnas prasschanas pee tabm Wihnschenkes Weekal-Matthiū mahjahm buhtu, tafs lihds 1. Oktober f. g. pee schib pagasta teefas derigas taifht. ar to pedraudefchanu, ka pebz ta ilista termina wairs nekabdā pee iahm mahjahm buhdama prasschanu netars klausita, bet turpreitum muhlsiga kluuzeechana tfs usilita.

Wihnschenke, 22. August 1874.

(Nr. 113.) Pag. teef. wez.: A. Needree.

(S. W.) Pag. teef. stribw.: Ed. Stobbe.

Kaulu muischa, Strutels, Bundschu, Remtes, Webefatu, Wihnschenkes, Kaurwas un Smulu muischa pagasta waldschanas usazina zaur scho wifus famous abrys pagasta dsiwodamus lohzeitt, tiflab wihrischkus kā feiwischkus, fewi un famos familjas peederigus, dsiwus un mifruschus, wehlakais lihds 1. Oktober f. g. deht erafischnas eelfch familjas listes usdoh un waisidfigas kristamahs fibmes veenest. Kursch lihds nollstai deenat tognebus spildijis, taps ar 3 rubl. fudr. strahvehts. — Wifas vilsebtu, muischa un pagastu polizejas toby zaur scho lubgtas, augsheju usazichanu teem tur dsihwodameem, schi pagasta lohzeikem pafslubinabi un wifas bei perahdischanabi, ka meldejuschees, pee fewim nelabdā wibse neveetureht.

Kaulu muischa, 13. August 1874.

(Nr. 99.) Pag. wez.: R. Lohde.

(S. W.) Pag. stribw.: Ed. Stobbe.

## 25 rubl. pateizibas alga.

Krohna Smardes fajmneekem Johann Katslap un Andrei Rugel ir tai nalks no 5. us 6. August f. g. katram weens firs no ganibahn nosagis un probit:

1) Katslap fajmneekam melns ehrselis, 4 eelfch 5. gada, mehrens, balta fibmte veer un mafis baltumischi us purna, kuylas kryhes, 80 rubl. wehrrib;

2) Rugel fajmneekam mehrens bruhns firs, 7—8 gadi wez, laba pakalkabja gandrīs lihds wehstīm balta, 60 rubl. wehrrib.

Kas pee scho mineto firgu atpakaibushanas war valibdseht jeb par sagteem kaidras finas veenest, daubus mineto mafsu.

Krohna Oholsmuiscas teef. namā, 8. August 1874.

Pag. wez.: Ch. Katslap.

Pag. stribw.: Kristophson.

## Dohbelē.

Semkohylbas beedribas usazina peedaltees, pee tabm 28. September f. g. noturamabs produktu is stabdes un luhos drisjuma pemedtees.

Tagad es dsihwou pissehta-sekretiera Zaudera, cevrekis Grofeta namā, preezhm wehja-fudmalahm. Zukuma, Augustā 1874.

Pissehta dafters: Krüger.

## F. B. Beckera

Kantoris Rihgā, masajā lehninu un leelajā fregu-elu stubri, № 14, weenu trepi us angshu,

vahrohd par lehtao zenu wifas fortēs

schaujama pulwera,

ta ari belgeeshu wahgt smehri.

## Daram sinamu,

ka pee mums eebrauzeji war katu brihdi preeskis firgeem drohshu aisslebdjami stalli dabuht. Saimneekem par to nau nekas jamaksa. Ari pefohlam muhfu gastus labako apdeeneschanu natsa guletajeem, preeskis kureem mums tagad wairak kambari ar gultaht in eeriketi.

## Liccop & Cop., Jelgawā,

leelajā eelā, pretim Latv. basnizai, Günthera f. nomā.

Zaur scho daru wifem vaderwi finamu, fa es Jelgawā pee Anyas wahrteem, katu eelas stubri, zitresjei Goldberga namā (Saimneet).

## andeeses meetu

efmu ceriteis preeskis sektu, linn un labivas expirkshanas.

Sau andees meetu wifem, kam wajadiba, usutizibu pedahwadams, apfoblohs lobu, gohdigu oddeeneschanu un tohs augstakobs Rihgas tirgus makst.

Kaufmanis C. Ohfche (Ballod)

is Rihgas.

## 13 lihds 14 gadu wezs jehns

ar labam flobas mahzibahn war weetu par mahzekli dabuht Jelgawā. Jinowska brandvoihna bohde, pee tirgus, apafch kolonadeem, blakam Müllera bohdei.

## Vahrdohschana.

Weena kuryju un sabbatu bohde, kas sen gadus laba flawa un andelē stahw, toby ihvachneka probjambrakshanas dehz us Pehterburgu ar pilnigu ceritejehanu un maschinemb, ar jeb bes prezis vahrdobta. Pirzejis war meldetees Jelgawā, katu eela № 8, pee.

R. Beiera.

Nupat tika gatava un wifas grahmatu bohdes da bujama:

## Kursemes

weza un jauna

## Laika-grahmata

us to gadu

**1875.**

Ar muhfu Keisara un Keisarenes billehm.

Mafka ceiecta 10 kap.